

ному полю. Но им также нужно и обеспечить доверие, для заключения различного рода договоренностей с аудиовизуальной индустрией — и для развития личных контактов.

## **6.8 *Ни один архив не работает в отрыве от окружения***

6.8.1 Очевидно, что *все* аудиовизуальные архивы взаимозависимы. Они полагаются друг на друга и свои международные ассоциации, в вопросе услуг, помощи и моральной поддержки. Даже большие учреждения находят потребность в совместном использовании средств и экспертизы. Некоторые специализированные архивы могут помогать другим учреждениям. Ни один архив не может позволить себе работать в отрыве от окружения. Архивы особенно развиваются, обмениваясь идеями на конференциях или при обмене опытом.

6.8.2 Существует также взаимная зависимость между архивами и быстро развивающейся аудиовизуальной индустрией. Они нуждаются друг в друге. Отношения между двумя сферами с различными приоритетами и мировоззрением иногда могут казаться неравными — причем положение архивов часто более зависимое. Но архив имеет возможность в ходе этих отношений и своей работы влиять на рейтинг различных отраслей индустрии и демонстрировать их ценность и значимость.

## **7 Этика**

### **7.1 *Кодекс норм поведения***

7.1.1 Этика профессии вытекает из ее основных ценностей и побуждений (см. Главу 2). Некоторые являются специфическими для сферы; некоторые основаны на более широко признанных нормах жизни и общества. Характерно, что профессии кодифицируют свои этические стандарты, создавая письменные инструкции для участников и страховку для владельцев. В ряде профессий часто разрабатываются дисциплинарные механизмы, чтобы привести в исполнение обязательные стандарты, как, например, в медицине и юриспруденции.

7.1.2 В рамках профессий сбора, в том числе аудиовизуального архивирования, кодексы норм поведения существуют на международном, национальном и организационном уровнях. Они определяют поведение и организаций, и отдельных лиц и включают некоторые общие темы, в том числе:

- Защита целостности и сохранение контекста материалов коллекции
- Честность в вопросах доступа, развития коллекции и других
- Право доступа
- Конфликт интересов и личная выгода
- Соблюдение «норм права» и принятия решений на основе политики

- Единство, честность, ответственность и прозрачность
- Конфиденциальность
- Поиск наилучших решений и профессиональный рост
- Личное поведение, забота и профессионализм

Читатель может глубже понять это на примере кодексов основных ассоциаций и их членов,<sup>88</sup> которые можно использовать и как отправные точки при разработке кодекса любого аудиовизуального архива. Так как нет ни возможности, ни необходимости обсудить все эти общие проблемы, эта глава сконцентрирована аспектах, специфичных для аудиовизуального архивирования.

7.1.3 Пока только одна из федераций аудиовизуального архивирования приняла формальный кодекс норм поведения. Кодекс FIAF был принят в 1998 году обязательным для ее членов. ([www.fiafnet.org/uk/members/ethics.cfm](http://www.fiafnet.org/uk/members/ethics.cfm)) Другие федерации приняли разделы политики по отдельным связанным с этикой проблемам.

## 7.2 *Практическая этика*

7.2.1 Письменный кодекс, принятый на международном уровне или определенный учреждением, является общими рамками поведения. Он не может предугадать все ситуации или выдать готовые решения проблем. Характерно, что профессионалы понимают ответственность принятия решений в этических вопросах так же, как и во всех остальных.

7.2.2 На организационном уровне, кодексы придают значимость и уважение, только занимая центральное место в жизни архива и активно соблюдаясь всеми участниками. Это может потребовать подготовки персонала, создания механизмов контроля и оценки, а также административной работы по индивидуализации кодекса в применении к каждому сотруднику. В некоторых учреждениях, например, все сотрудники обязаны знать и обсуждать корпоративный кодекс, проходить письменные тесты для наблюдения и выявления любых представляющих интерес существующих и зарождающихся конфликтов. Без этого кодексы организаций превращаются в формальность, которая соблюдается только когда это удобно или используется для связей с общественностью.

7.2.3 На личном уровне есть пункт, без которого этический режим не может соблюдаться, и включает личную ответственность и совесть. Он существует независимо от того, насколько хорошо (или нет) учреждение или профессиональная ассоциация соблюдают собственные этические стандарты. Неизбежно, есть личные проблемы. Они могут быть опасны и нет. Они могут повлечь занятие человеком непопулярной позиции, сделать его «резонансом» или даже в разной степени поставить под угрозу карьеру (или нечто большее).<sup>89</sup>

<sup>88</sup> Сайты ICOM ([www.icom.org](http://www.icom.org)), ICA ([www.ica.org](http://www.ica.org)) и IFLA ([www.ifla.org](http://www.ifla.org)) содержат международные и национальные кодексы в сфере музейного, архивного и библиотечного дела.

7.2.4 Тем не менее жаль, что сохранение — и доступ — в прошлом зависел от личных пристрастий, значимости и, следовательно, точки зрения, другими словами, был функцией политики. Профессиональные споры, а также записи о преднамеренном уничтожении наследия в прошлом столетии достаточно иллюстрируют существование тех, кто по различным поводам будет стремиться задавить или уничтожить то, что сохранено. Архивисты противостоят этому политикой отбора, доступа и сохранения, а также этическими вопросами, которые они поднимают.<sup>90</sup> Выживание прошлого всегда зависит от настоящего.<sup>91</sup>

## 7.3 Организационные вопросы

### 7.3.1 Коллекции

7.3.1.1 В дополнение к тезисам в предыдущей главе и к принципам, изложенным в Кодексе FIAF (многие из которых могут экстраполироваться для аудиовизуального архива вообще), этическое управление коллекций поднимает несколько проблем.

7.3.1.2 Коллекции разрабатываются на основе тезиса об их постоянстве, чтобы снятие материала с хранения не происходило легко. (См. также 6.3.7) Решение о прекращении отбора и снятии с хранения должно быть прерогативой архива, совета или сопоставимого уровня руководства, а никак не отдельного работника. Процесс распоряжения должен сначала рассмотреть права и потребности других учреждений сбора, которые могут принять избыточный материал. Если, после этого, снятый с хранения материал распродается, тому должно быть достаточно разъяснение, чтобы предотвратить неверное восприятие повода или процесса. Сотрудники не должны быть и не должны восприниматься, как получающие личную выгоду от процесса.<sup>92</sup>

7.3.1.3 Учитывая современные возможности переноса, а также политическую и практическую волю в отношении затрат и размеров коллекции архива, содержание оригинальных носителей и продление их срока службы — независимо количества копий — становится фундаментальным вопросом целостности хранения. Потенциал для будущих исследований и все еще нео-

<sup>89</sup> Примеры архивистов, подвергающих жизнь и свободу опасности ради сохранения коллекции, конечно, крайний профессиональный случай. Если быть более прозаичным, автор признает, что он, подобно многим коллегам, боролся с этическими проблемами. Некоторые есть в его эссе, *You only live once: on being a troublemaking professional* (в *The Moving Image*, вып. 2 № 1, весна 2002 сс. 175-184) «Резонанс» — привлечение официального или общественного внимания к злоупотреблению служебным положением — теперь в некоторых странах защищено законом, хотя и не обязательно на практике. Резонеры Австралия ([www.whistleblowers.org.au](http://www.whistleblowers.org.au)) — одна из ряда организаций, регистрирующих такие случаи.

<sup>90</sup> См. публикацию программы ЮНЕСКО Память Мира, *Lost memory — libraries and archives destroyed in the twentieth century* (1996). Последний опыт политики архивного сохранения и доступа ЮАР представлен в эссе Верна Гарриса, *The archive is politics: truths, powers, records and contestation in South Africa*, программная речь на конференции «Политическое давление и архивная запись», Университет Ливерпуля, Ливерпуль (Великобритания), июль 2003 г.

<sup>91</sup> «Далекие от положения памятников прошлого, архивы кажутся настолько хрупкими, вечно подвергаясь обсуждению в обществе, в котором существуют. Ни временное, ни абсолютное их значение не может управляться, извращаться или подавляться...хранилища прошлого зависят от состояния настоящего...» Джудит М Панич: *Liberty, equality, posterity? Some archival lessons from the case of the French Revolution in American Archivist*, № 59, зима 1996, с. 47

<sup>92</sup> Общественная база данных всех снятых с хранения, или потенциально одноразовых, материалов могла бы не только обслуживать учреждения, заинтересованные в приобретении таких материалов. Она может стать возможностью отмены непродуманных решений.

сознанные возможности переноса никогда не должны уничтожаться преждевременным снятием с хранения или разрушением.

7.3.1.4 Природа цифровых носителей открывает недоступные до настоящего времени возможности по управлению звуками и изображениями с целью аккуратной фальсификации истории. Такие действия подрывают основы архивирования и не могут быть одобрены. Архивы, возможно, должны принять меры, в том числе набор специального персонала, для предупреждения этого.

7.3.1.5 Именно природа аудиовизуальных отраслей промышленности побуждает коллекционеров и других частных лиц играть главную роль в обеспечении выживания аудиовизуальных материалов, часто нетрадиционными средствами. Имея интерес в сохранении бесценных материалов, архив будет работать с должной конфиденциальностью, примиряя интересы таких поставщиков и сторон, претендующих на обладание правами интеллектуального или материального владения. Архив не будет использовать такие материалы без должного рассмотрения правовых норм.

### 7.3.2 Доступ

7.3.2.1 Будучи первичным объектом процесса сохранения, общественные архивы признают общественное *право* доступа к коллекциям. (См. также 3.2.6) В пределах доступных средств они удовлетворяют запросы и представляют коллекции публике изученными в контексте способами, в соответствии с заявленной политикой доступа. Во всех случаях, законные права владельцев авторских прав и другие коммерческие интересы должны полностью соблюдаться.

7.3.2.2 В интересах общественного доступа и образования, архив может не только восстановить материал — то есть удалять результаты повреждения и старения — но и создавать восстановленные версии фильмов, программ и записей, которые существуют в неполной форме, таким образом делая их более понятными. Для этого соединяются неполные или фрагментарные элементы из различных источников и перестраиваются в единое целое, иногда со значительной доработкой изображения и/или звука для заполнения пробелов в материалах источника. Такие реконструкции на деле являются новым продуктом, предназначенным для современного зрителя, и могут сильно отличаться от оригинала.

7.3.2.3 Такая работа должна выполняться квалифицированным штатом в соответствии с заявленными целями, принципами и методами так, чтобы значение реконструкции было понятно зрителями. Свидетельство реконструкции должно гарантировать, что эта информация полностью задокументирована (см. Приложение 3), сохранение исходных элементов реконструкцией *не нарушено*, они продолжают существовать и быть доступными в оригинальной форме.

7.3.2.4 При обеспечении доступа к материалам коллекции, архивы, в максимально возможной степени привлекает внимание пользователей к контекстной информации, помогая им понять оригинальную форму и контекст, и поощряя их использовать любые целостные копии. Архив сознательно не будет

принимать участия в преднамеренном изменении или искажении такого материала, манипулируя изображением или звуком или иным способом.

7.3.2.5 При разработке и обеспечении среды представления, архивы создают целостный контекст. Они будут сопротивляться коммерческому или другому давлению по изменению стандартов представления, стиля и среды различными способами, оставляя истинное окружение и оригинальное предназначение представляемых работ. (См. также раздел 5.3)<sup>93</sup>

### **7.3.3. Окружение**

7.3.3.1 Окружение и культура архива воздействуют на все его функции. Архив должен развивать внутреннюю культуру, оценки индивидуального развития, интеллектуальных условий и запросов, а также способность принятия ответственности за свои решения. Это должно подтолкнуть профессиональный рост персонала, а также послужить оценке и защите истории учреждения.

7.3.3.2 Деловые отношения архива должны характеризоваться точностью, честностью, взаимопониманием, последовательностью и прозрачностью. Он не должен сознательно способствовать распространению лжи, заблуждений или неточности, а также избегать задаваемых по этому поводу вопросов. Он должен предоставлять убедительные пояснения в письменной форме по вопросу его решений и политических позиций.

### **7.3.4 Отношения**

7.3.4.1 Архивы должны свободно и совместно использовать знания и опыт для развития профессии и помогать развитию и просвещению других в духе сотрудничества. Они понимают, что, оказывая помощь, способствуют развитию всей профессии. По возможности предоставление информации, материалов коллекций, участие в совместных проектах, обмен персоналом и взаимное инспектирование должно проводиться с целью облегчения условий работы.

7.3.4.2 Также можно подготовить договоренности о корпоративном субсидировании, принимаемые на конкурентной и взаимовыгодной основе. Соглашения должны быть в письменной форме, ограниченной продолжительности, разрабатываться в соответствии с характером, кодексом норм поведения и целями архива, подразумевая соответствующие для него выгоды.

## **7.4 Личные вопросы**

### **7.4.1 Мотивация**

7.4.1.1 Аудиовизуальное архивирование — не прибыльная сфера, и относительно других профессий сбора вряд ли может предложить большие возмож-

---

<sup>93</sup> Это особенно имеет значение (но не только) для кинотеатров в архивах и условий просмотра, поднимая проблемы от правильного коэффициента сжатия, навыков и стандартов проектирования до использования рекламы и соответствующей музыки. Это — тема, по которой федерации и отдельные архивы могут разработать полезные рекомендации. Например, даже при том, что показ рекламы в кинотеатре архива может поднять доход, он не входит в контекст: это немного похоже на размещение рекламного брэнда на Венере Милосской.

ности продвижения по службе, статуса и безопасности. Его практики обычно интересуются другими вещами: близость к аудиовизуальным носителям, страсть к их сохранению, оценке и популяризации, а также собственное удовлетворение от участия в новом процессе. В перечень мотивов входит также желание оказать помощь творческому потенциалу, проектам и планам других людей.

#### **7.4.2 Конфликт интересов**

7.4.2.1 Потенциально это может привести к конфликту интересов. Он может возникать по разным причинам, например из-за финансовых интересов в организации, поставляющей архиву товары и услуги, дилерство предметов коллекционирования, участие в группах с противоречивыми целями, или формирование частных коллекций способами, которые находятся — или кажутся — в конфликте с деятельностью архива. Такие ситуации могут нанести ущерб репутации архива, и если приемлемое решение не найдено, этому человеку необходимо прекратить соответствующие отношения или деятельность. Поддержание репутации архива должно иметь максимальный приоритет.

7.4.2.1 Другие возможности для конфликта включают предоставление советов или оценок личного свойства, которые могут быть восприняты официальной точкой зрения. Если человек четко отождествляется с учреждением, его суждения и оценки должны идти только в русле официальных. С такими конфликтами необходимо разбираться до того, как они возникнут, чтобы избежать неверного восприятия. И вновь, интересы архива будут главенствовать.

7.4.2.2 Личные доверительные отношения между архивистом и (скажем) коллекционером или поставщиком являются не только положительным результатом работы, но и налагают на аудиовизуального архивиста определенные обязательства. Зная легкость, с которой может быть нарушен режим эксплуатации, и что некоторые предпочтут доверять личности, а не учреждению, такие отношения должны характеризоваться абсолютной честностью, лояльностью к учреждению и отсутствием личной выгоды. Могут появиться реальные проблемы: например, если архивисту предлагаются подарки и сувениры, даже с лучшими намерениями, необходимо избежать возможного вреда или проступка. В таких случаях, архивист должен проработать ситуацию с руководством.

#### **7.4.3 Личное поведение**

7.4.3.1 Сознательное выполнение задачи на профессиональном уровне является, в конечном счете, вопросом личной чести и честности. Ряд задач, например, осторожность обработки материала коллекции, чтобы избежать ущерба, доказывают это: ошибки или ущерб, если не обнаружен и исправлен немедленно, может не быть обнаружен в течение многих лет.

7.4.3.2 В ходе работы архивисты накапливают значительное количество конфиденциальной информации. Это может быть, например, содержание частной коллекции, которую владелец не хочет публиковать, или признание

устной исторической записи, общественный доступ к которой ограничен. Такая конфиденциальность должна соблюдаться без исключения.

7.4.3.3 Ни материалы коллекции, ни общие ресурсы архива не должны быть предназначены для частного использования или выгоды, даже при том, что как сотрудник, архивиста может сделать это с легкостью. Это имеет значение как для фактической выгоды, так и для иных благ: нет оправдания для использования персоналом общественной собственности в личных целях.

7.4.3.4 Аудиовизуальные архивисты признают культурную и моральную ответственность перед местным населением, соблюдая требование по обработке и доступу к материалу коллекции принятыми в данной культуре способами. Часто единственным человеком, который будет знать, соблюдаются ли эти требования, будет архивист, что ставит вопрос о его соответствующей подготовке.

7.4.3.5 Как хранители аудиовизуального наследия, архивисты уважают целостность порученных им работ. Они не искажают или подвергают их цензуре, не ограничивают доступ к ним и не пытаются любым другим способом фальсифицировать историю, или ограничение доступа к исходной записи<sup>94</sup>. Они сдерживают личные вкусы, оценки и пристрастия с целью ответственного подхода к защите и разработке коллекции в соответствии с политической.<sup>95</sup>

#### 7.4.4 Проблема независимости<sup>96</sup>

7.4.4.1 Не может существовать причин следования доктринам, диктуемым властью и привилегиями, или полагать, что деятельность ограничивается какими-либо социальными законами. Это просто выбор учреждений, подчиненных определенной личности, который должен пройти тест на легитимность. Если же тест не пройден, они должны уступить место другим учреждениям, более свободным и более справедливым, как случилось в прошлом. (Noam Chomsky)

7.4.4.2 Бывают случаи конфликта между обязанностями архивиста с одной стороны, и его взглядами и этикой с другой. Возможные сценарии этого: политическая цензура («уничтожьте это: это никогда не происходило»), экономическое давление («мы не можем позволить себе хранить весь этот материал: избавьтесь от него»), стратегии отбора, произвольных и некомпетентных указаний, препятствие или отмена доступа к «политически неверному» или «неудобному» материалу, и так далее. Или состояние дел в архиве может

<sup>94</sup> Эти проблемы фундаментальны и сложны. С одной стороны, должны соблюдаться права владельцев авторских прав и общественных групп (напр., местных народов), по осуществлению справедливого контроля за доступом и использованием; с другой стороны, цензура и управление доступом могут принять множество форм – в интересах политической правильности, экономического преимущества и т.д. Исследование этих и сопутствующих проблем см. в статье Роджера Смайтера *Dealing with the unacceptable* в издании FIAF Bulletin № 45, октябрь 1992 г.

<sup>95</sup> Каждая большая коллекция аудиовизуальной архива может содержать достаточно материала, чтобы обидеть каждого! Почти наверняка, архивисты не будут использовать значения, моральные стандарты и точки зрения, свойственные некоторым элементам коллекции. Но расизм, половая дискриминация, патернализм, безнравственность, насилие, стереотипы и другие явления – факты человеческой истории, и они присутствуют в общественном продукте, включая аудиовизуальные работы! Вопрос: давая доступ к этому элементу, я одобряю его значение? Или я одобряю право на свободу обращения? (См. также предыдущую сноску).

<sup>96</sup> При подготовке этого раздела я использовал статью Вернера Гарриса *Knowing right from wrong: the archivist and the protection of people's rights* в журнале Janus, № 1999.1, стр 32–38 и рекомендую ее для более глубокого изучения вопроса

рассматриваться личностью, как неправильное или ведущее к нанесению ущерба организации, которое необходимо исправить, по причине чего он или она становятся «резонером».

7.4.4.3 Такие решения — одна из самых жестких дилемм, с которыми может столкнуться архивист. Можно сказать, что правильное решение состоит в том, чтобы определить приоритеты и служить им (так, сохранение материала коллекции имеет максимальный приоритет в данной ситуации.), но ситуация может быть сложна, выбор не ясен, и неповиновение или резонерство могут иметь серьезные личные последствия, которые должны быть тщательно взвешены. Кроме того, никто не может быть полностью беспристрастным.

7.4.4.4 На это нет четкого ответа, но существуют некоторые возможные шаги. Анализ ситуации с определением прав, поводов и посылов заинтересованных сторон может помочь разъяснить собственные мотивы и обеспокоенность. Слепое повиновение и следование в потоке всегда проще всего, но, как показывает история, это зачастую неправильный путь. Необходимо определить, каков реальный список заинтересованных сторон? Какие личные интересы вовлечены (включая мой собственный)? Кого я обманываю или покрываю? Я знаю правильный ответ, но хочу ли я следовать ему?

7.4.4.5 Сделав это, можно попробовать весить противоречия в сложившейся ситуации. Граница между правильным и неправильным может быть размыта. Может не быть «хорошего» результата: только выбор меньшего зла, основанный на доступной информации.

7.4.4.6 Обсуждение своих умозаключений с уважаемыми коллегами или друзьями может помочь разъяснить проблемы. Иногда другие могут видеть ситуацию более ясно и беспристрастно или под новым углом. Иногда в споре решение станет очевидным. Иногда этого не произойдет.

7.4.4.7 Наконец, в свете этих шагов нужно учесть голос собственной совести. Довериться своим суждениям и «внутреннему чувству», когда обстоятельства тому не способствуют, трудно; проще прислушаться к сомнениям. Даже и тогда не будет никакой уверенности: два архивиста, столкнувшиеся с теми же дилеммами, и взвешивая одни и те же проблемы с одинаковых позиций, могут справедливо и искренне получить различные результаты. Все мы субъективны в поиске истины. Мы можем только спросить себя: как профессионалу, с чем *мне* жить дальше? Какой результат *неприемлем* для меня?

## 7.5 *Влияние*

7.5.1 Может быть, архивисты и воспринимают себя как относительно бесправную силу: на фоне правительства и чиновников, или огромных промышленных корпораций, стратегические решения которых, мало учитывающие последствия для архивов, будут постоянно менять задачи и добавлять проблемы. Все же аудиовизуальные архивисты — подобно другим работникам сбора информации — представляют в обществе определенное влияние и ответственность.

7.5.2 Они — хранители, «архонты» всемирного наследия<sup>97</sup>, они определяют места, учреждения и структуры, в которых оно хранится. Они выбирают, что должно быть сохранено или отвергнуто. Они определяют срок и форму хранения. Они — жрецы памяти, жрецы, которые внимательно наблюдают за ее состоянием и благополучием.

7.5.3 Именно они определяют доступность памяти; способ ее организации и хранения; форму и качество каталогов и других доступных записей; приоритеты деятельности; а также определяют, что и как будет показано.

7.5.4 Память хранится не только вещами, но и в людях...создателями, распространителями, техниками, предпринимателями, а также администраторами, исследователями, историками — архивистами. Они определяют, что из устной истории будет записано, какие отношения поддерживать, какая информация важнее.

7.5.5 Не каждый согласен с влиянием архивистов и профессионалов в области сбора информации. Да, нацисты публично жгли книги, и ничто их не остановило; талибы уничтожали культурное наследие; но, с большим риском, «архонты» часто расстраивали их планы — и их влияние преобладало.

7.5.6. В любом архиве есть внутренние и внешне, не всегда этические властные отношения. Аудиовизуальные архивисты должны знать степень влияния и использовать его для пользы общества, коллег и всемирного наследия.

## 8. Заключение

8.1. Спустя немногим более ста лет после появления звукозаписей и кино, и менее века истории передач, эти технологии стали доминировать в связи, искусстве и истории. Катастрофические изменения 20-го столетия — войны, политические преобразования, исследования космоса, глобализация — не только были зарегистрированы, переданы и оформлены ими: они, возможно, не без них бы не произошли. Коллективная память из руководства стала технической концепцией. Аудиовизуальные носители присутствуют всюду: каждое мгновение мы видим рядом и вокруг ... это постоянное присутствие ... у себя, за рубежом, в других культурах, других языках.<sup>98</sup>

8.2 Второе издание значительно больше первого, поскольку за несколько прошедших лет произошло и было рассмотрено множество изменений. Этот процесс продолжается и будет продолжаться всегда. Есть еще большой простор для поисков. Возможно, со временем на смену этому изданию придет другое, сфера аудиовизуального архивирования получит недостающие ресурсы, и наша задача найдет больше признания и поддержку.

<sup>97</sup> « ... так как смысл архива не просто в запоминании, в овеществленной памяти, в воспоминании; но в увязке, в определении связи с внешним миром — то и архив не может существовать без внешнего мира, без окружения. Архив — не овеществленная память, это объект, именно поэтому политическая власть архонтов столь необходима в определении архива. Ведь вам необходимо куда-либо обратиться, чтобы получить что-либо из архива» Жак Деррида: *Archive fever in South Africa* в сборнике под ред. Кэролин Гамильтон и др., *Refiguring the archive* (David Philip, Cape Town, 2002). Слово архив произошло от греческого archeion (место судьи или архонта). Распоряжение архонта записями узаконило его власть.

<sup>98</sup> Жак Деррида, *Echographies of television* (Polity Press, 2002 г.)